

HCS-4385U/50 64-channel Simultaneous Interpreter unit



Features

- Compliant to ISO 2603, ISO 4043 and IEC 60914
- "Closed Loop - Daisy Chain" connection topology
- Up to 64 interpretation channels including the original floor language
- Supporting 48 kHz audio sampling rate, all 64 channels with a 30 Hz to 20 kHz frequency response
- Excellent immunity to RF interference from mobile phones
- Ergonomic design with features for visually impaired
- Adjustable microphone sensitivity
- Repeat function (REP. key)
- Graphic LCD with backlighting for bright information display in dark conditions
- 5 pre-select buttons for relay languages with activation indication at the display
- Gain and EQ of the activated microphone adjustable
- Built-in multi-channel intercom facility

HCS-4385U/50 Interpreter Unit provides up to 64 CHs language channels. It is composed of a graphic 256 x 64 LCD with back-lighting, built-in 64 CHs channel selector and loudspeaker, pluggable stem microphone and headphone/microphone jacks.

LCD can display channel number, language name, input language, quality indication and short message, etc. Interpreter Unit's connection cable is compatible with the trunk-line cable, thus Interpreter Units can be easily inserted into system in place.

It provides two operational modes: normal interpretation and relay interpretation with auto-relay.

Functions


- Fully digital audio technology, compliant to ISO 2603, ISO 4043 and IEC 60914
- "Closed Loop - Daisy Chain" connection topology for a high operational system reliability: breakdown or replacement of a congress unit and connection failure of a cable will not influence other congress units in the system
- Accommodates up to 64 interpretation channels (incl. floor channel)

HCS-4100/50 Series Fully Digital Congress System

- Supporting 48 kHz audio sampling rate, all 64 channels with a 30 Hz to 20 kHz frequency response
- Integrated high-pass filter (low-cut switch) to cut low frequency elements from the audio when needed
- Direct and relay interpretation available
- Auto relay interpretation facility
- Presets language name either by the main unit or the application software
- Gain and EQ of the activated microphone adjustable either by the main unit or the application software
- Microphone can be unplugged during adjournment, easy to maintain
- Built-in IC-Card reader
- Automatic feedback prevention when listening to own Interpretation
- Built-in loudspeaker with volume control. If all microphones in the same booth are off, the loudspeaker will play floor language or interpretation channel
- Built-in multi-channel intercom facility
- Permits only one microphone on a channel to be activated at any time, ensuring the uniqueness of language channels
- Two necessary modes between interpreter booths:
 1. Interlock: blocks another interpreter from using the same channel in another interpreter booth.
 2. Override: allows an interpreter to override another interpreter in another interpreter booth supplying the same interpretation channel.
- A maximum of six interpreter units can be installed in each booth

Controls and Indicators

- Uni-directional electret condenser microphone with illuminated ring
- Graphic 256x64 LCD with back-lighting to display:
 - 1 Unit configuration information
 - 2 Incoming/outgoing channel number and language name
 - 3 Channel number and language name of loudspeaker output
 - 4 Incoming language indication:
 - If the monitoring language comes from the original floor channel, "FLOOR" is displayed on the corresponding language channel
 - If the monitoring language comes from the direct interpretation channel of the floor language, "+" is displayed
 - If the monitoring language comes from the indirect interpretation channel of the floor language, "-" is displayed
 - If the monitoring language comes from the indirect interpretation channel of an interpretation language, "--" is displayed
 - If the monitoring language comes from the output interpretation channel of current interpreter unit, "X" is displayed
- Note: the indication means to remind the interpreters to avoid using the relay interpretation as often as possible if the direct interpretation is available.

- 5 Short messages (administrator can send messages to all or part of participants, even a certain one)
 - 6 Multilingual menus available (Simplified/Traditional Chinese and English, etc.)
 - 7 Integrated real-time clock displays time on the LCD of the interpreter unit to inform interpreter to stay on schedule
- 5 pre-select buttons (a/b/c/d/e) for relay languages with active indication on LCD
 - Rotary step control for fast selecting language channels
 - A/B/C channel key with engaged indicator
 - Mute facility prevents constrained voice being transmitted (MUTE key)
 - Speak slowly facility to alert the current speaker to slow down (SLOW key)
 - Call to an operator (CB key)
 - Repeat function (REP. key)
 - Interpreter unit's microphone can be turned off and A/B/C output channels can be switched by operator, when operating conference system management software
 - Volume and bass/treble of the headphone adjustable
Volume of the loudspeaker adjustable
 - Floor channel ON/OFF switch
 - Microphone ON/OFF switch
 - When connected to PC and controlled by application software, call for help and help information will be displayed on status bar of the application software (HELP key)
 - Set up an intercom channel directly to the chair (chairman or delegate), which is appointed by main unit (CALL key)
 - Beeps function
 - Message key ()

Directivity 0°/180°	> 20 dB (1 kHz)
Equivalent noise	20 dBA (SPL)
Maximum sound pressure level	125 dB (THD<3%)

Interface data

Connector	Ø 3.5 mm socket for external microphone
	Ø 3.5 mm stereo jack for headphone
	Ø 6.4 mm stereo jack for headphone

Mechanical

Mounting	free-standing, flush-mounting or mounted on a table
Dimensions (h x w x d) (w/o stem microphone)	78x290x126 mm
Slope	28 degrees
Weight (incl. stem microphone)	0.9 kg
Color	Silver gray
Stem length	330 mm (standard version), 240 mm, 410 mm, 470 mm

Interconnections

- Socket for pluggable microphone
- IC-Card socket
- Ø 6.4 mm headphone jack
- Ø 3.5 mm jack for headset
- Ø 3.5 mm socket for external microphone
- 1.5 m cable with 6P-DIN standard plug for connection with system CMU or the next Simultaneous Interpreter unit
- 0.6 m cable with 6P-DIN standard socket for loop-through interconnection

Technical Specifications

Electrical

Max. consumption	2.8 W
------------------	-------

Headphone connection

Frequency response	30 Hz to 20 kHz
Earphone load impedance	>16 Ohm
Earphone output	10 mW

Recommended external microphone type (or headset microphone)

Transducer	Electret-condenser
Polar pattern	Uni-directional
Operating voltage	5 VDC
Sensitivity	-46 dBV/Pa
Frequency response	50 Hz to 20 kHz
Input impedance	2 kOhm

EP-960AH Interpreter Headset with Microphone



Features

- Incorporated with interpreter unit for monitoring and speaking
- Excellent sound quality
- Interpreters can wear the headset according to their habits
- One sided wire, provide better user experience
- Greater headband adjustability, suitable for all the users
- 150 Ohm × 2, Ø 3.5 mm stereo plug (TRS) for headphone
- Ø 3.5 mm stereo plug (TRS, Ring: NC) for microphone
- Frequency response of headphone: 20 Hz to 20 kHz
- Sensitivity of headphone: ≥108 dBA/1 mW
- Polar pattern of microphone: Omnidirectional
- Frequency response of microphone: 50 Hz to 20 kHz
- Sensitivity of microphone: -48 dBV/Pa
- Impedance of microphone: <680 Ohm

EP-960BH Interpreter Headset



Features

- Incorporated with interpreter unit for monitoring
- Excellent sound quality
- Interpreters can wear the headset according to their habits
- One sided wire, provide better user experience
- Greater headband adjustability, suitable for all the users
- 150 Ohm × 2, Ø 3.5 mm stereo plug (TRS) for headphone
- Frequency response of headphone: 20 Hz to 20 kHz
- Sensitivity of headphone: ≥108 dBA/1 mW

HCS-4385MP Mounting Plate



Features

- Used for flush-mounting of HCS-4385U/50 Interpreter Unit

Technical Specifications

Mechanical

Dimensions (h x w x d)	1.5 x 328 x 144 mm
Weight	44 g
Color	Gray